

## 2017 CACP/MCCMA/PECC 聯合退修會

時間：10/13 (週五晚) 至 10/15 (週日中午)

地點：LAURELVILLE MENNONITE CHURCH CENTER, [www.laurelville.org](http://www.laurelville.org)

941 Laurelville Lane, Mt. Pleasant, PA 15666

主題：豐盛的人生

講員：劉傳章牧師

費用：報名費包括二晚住宿和五餐 (週六早、午、晚餐及週日早、午餐，週五晚無晚餐供應)

成人 (12 歲以上) \$180

兒童 (4 歲-11 歲) \$80

幼兒 (3 歲以下) Free

報名：請將報名表以及“INDEMNITY AND AGREEMENT”簽名、連同支票交給各教會負責人，支票抬頭請開給各教會，備註欄註明「退修會」

- CACP 陳立德弟兄 412-260-0463
- MCCMA 梅誠長老 304-599-5829
- PECC 許承弟兄 412-701-1668 或 邱月娟姐妹 724-327-6007
- 報名截止日期：9/10/17，逾期加收費 \$20/成人
- 青少年/兒童/幼兒，請注明年齡

房間分配：房間分配以報名先後次序為準，營地提供寢具—床單、被子、枕頭、浴巾

報到時間：星期五 (10/13) 晚上 5:30 - 7:00 PM，若你無法在星期五晚上 7:00 PM 前到達營地，請事先知會大會負責報到的同工許承弟兄或邱月娟姐妹，安排領取房間鑰匙。

退房手續：星期日吃午餐前，請清理住宿房間，收拾行李時不要遺漏東西，交還房間鑰匙和名牌。小心開車，平安回家。若有急事需要提早退房離開營地，請告知許承弟兄。

.....

### 劉傳章牧師簡介

劉傳章牧師為韓國華僑，十九歲信主。得救後即蒙神呼召他全時間事奉，並接受神學訓練，獲得多項學位。先後在韓國、臺灣、香港、美國服事及牧會五十多年，曾任匹茲堡華人教會主任牧師八年半、馬利蘭中華聖經教會主任牧師 32 年，2014 年元月卸下牧會責任。著作有「寶架清影」、「教牧書信」、「教會生活」、「像我們一樣的人」。譯有「舉起聖潔的手」。

劉師母黃懷甯女士為專業護士，現已退休。在教會中經常帶領「教養的藝術」與「婚姻與家庭」的主日學課程，及外出分享教養兒女和幸福婚姻等專題講座，並著有「真愛傳家寶」一書。

劉牧師和師母育有一女一子，都已長大成人，並有一個孫兒，兩個孫女。

## 2017 CACP/MCCMA/PECC 聯合退修會報名表

		年齡	費用
中文姓名 _____	英文 _____	_____	_____
中文姓名 _____	英文 _____	_____	_____
中文姓名 _____	英文 _____	_____	_____
中文姓名 _____	英文 _____	_____	_____
中文姓名 _____	英文 _____	_____	_____
中文姓名 _____	英文 _____	_____	_____
總計金額			_____

住址 \_\_\_\_\_ 聯絡電話 \_\_\_\_\_

電郵地址 \_\_\_\_\_ 手機 \_\_\_\_\_

如有特殊需要請注明 \_\_\_\_\_

**GENERAL REQUIREMENTS:**

1. Non-Adults under 18 residing on the campgrounds must have supervision by a parent or an adult 21 years of age or older.
2. The guest group is expected to pay for any damage to the property or equipment beyond normal wear and tear, including graffiti. Any incident of graffiti vandalism will be assessed a minimum of \$50 per incident.
3. The guest group is expected to leave the property, including individual rooms, in a clean condition.
4. The following are not permitted on the property: gambling, obscene literature, profane language, alcoholic beverages, smoking (except in designated areas) illegal drugs, firearms, knives, fireworks, or explosives.
5. No literature shall be sold or distributed nor any advertising matter posted on these grounds without permission from the Executive Team and/or Director of Guest Services.
6. No pets are permitted on grounds. Seeing Eye dogs or animal assistants are welcome.
7. Your group is responsible for its own primary medical/accident insurance coverage.
8. Food and beverages are permitted in the common areas of our facilities, but not in the sleeping rooms. Orange and red drink is not permitted in any of our facilities.
9. Guests are expected to adhere to the guidelines stated above, posted on the grounds, or published in registration information.

**INDEMNITY AND AGREEMENT:**

Your agree that you and your family will not hold or attempt to hold Laurelville/CACP/MCCMA/PECC liable for any loss, damage, or injury to person or property caused by any act or neglect of other persons on or about the Property, or caused in any manner other than the willful negligent act of Laurelville, its agents and employees, Joint Retreat Staffs, and will indemnify and hold Laurelville/CACP/MCCMA/PECC harmless from any liability for damages or claims against Laurelville/CACP/MCCMA/PECC arising out of or in any way related to any such loss, damage, or injury.

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_